



insulation technology



Industrie *Industrie*

Isolgomma un grand savoir-faire dans le domaine de l'isolation contre les vibrations

Isolgomma: Enormes Know-how im Bereich der Schwingungsisolierung



Isolgomma est une entreprise qui, depuis plus de trente années, produit des matériaux pour l'isolation acoustique et contre les vibrations pour tous les secteurs industriels.

Grâce à des investissements continus dans la recherche et le développement de ses produits, Isolgomma a mis au point des solutions innovatrices et des produits qui fournissent une prestation de très haut niveau.

Aujourd'hui, avec la ligne Megamat, nous sommes en mesure d'éliminer les effets indésirables des vibrations et des bruits provenant du fonctionnement des machines-outils.

Le domaine d'application le plus fréquent est l'atténuation des vibrations produites par les machines, pour réduire la pollution acoustique, minimiser les risques d'exposition des travailleurs aux vibrations, améliorer et prolonger la vie et la fiabilité des machines-outils.

Les produits Megamat sont aussi adaptés pour les applications sur des machines lourdes comme des presses, marteaux-pilons, moteurs, groupes de compression et centrales de conditionnement. Pour des machines et des instruments de haute précision, avec la ligne Megamat, il est possible de réaliser des systèmes d'isolation-amortissement actifs et passifs, solutions efficaces et définitives.

Die Firma Isolgomma produziert seit über dreißig Jahren Materialien zur Schwingungsisolierung für industrielle Anwendungen.

Durch kontinuierliche Investitionen in der Produktforschung und -Entwicklung konnte Isolgomma innovative Lösungen und Hochleistungsprodukte erschaffen.

Heute sind wir mit der Linie Megamat in der Lage, die Schwingungs- und Lärmeinwirkungen, die durch den Betrieb von Maschinen entstehen, zu beseitigen.

Der wichtigste und gebräuchlichste Anwendungsbereich ist die Reduktion der von industriellen Maschinen und Anlagen erzeugten Vibrationen und Geräusche, mit dem Zweck, ein komfortables Arbeitsklima zu schaffen sowie die Lebensdauer der Maschinen selbst zu verlängern.

Die Megamat Produkte sind auch für schwere Anwendungen wie Pressen, Fallhammer, Motoren, Kompressorgruppen und Zentralklimaanlagen geeignet.

Die Linie Megamat ist so entwickelt worden, dass sie aktive und passive Isolier- und Dämpfungssysteme mit wirksamen Lösungen für Hochpräzisionsmaschinen und -Geräte anbieten kann.



Industrie **Industrie**

Ligne Megamat

Isolation contre le bruit et les vibrations pour l'industrie

Megamat Linie

Schall- und Schwingungsisolierung für die Industrie

Description du Produit

Dans les différents secteurs de l'industrie et ceux de la construction, la ligne Megamat est une solution efficace contre la pollution acoustique produite par les vibrations et par les bruits ré-irradiés des machines opératrices, presses et/ou unités de traitement d'air.

Le matelas Megamat se prête parfaitement à l'application sous plaques et/ou sous fondations flottantes pour la mitigation complète ou partielle des vibrations des machines lourdes ou des unités et des instruments légers de précision.

Grâce à sa structure particulière de granulés et de fibres de gomme, à sa large gamme de densité et d'épaisseurs disponibles, cette ligne est particulièrement efficace dans l'isolation des vibrations à haute et basse fréquence.

Les produits Megamat peuvent être fournis en plaques ou bien en matelas de différentes tailles et épaisseur pour des usages aussi différents que l'isolation de point d'appuis et/ou en tant que coussins de compensation.

Produktbeschreibung

In den Sektoren der Industrie und des Bauwesens bietet die Megamat Linie eine hoch wirksame Lösung gegen die von Schwingungen und rückstrahlenden Geräuschen der arbeitenden Anlagen, Pressen und/oder Luftaufbereitungsanlagen verursachte Lärmbelästigung.

Die Megamat Isoliermatte eignet sich für Anwendungen unter Platten und/oder schwimmenden Unterkonstruktionen und dient zur vollständigen oder teilweisen Einschränkung der Schwingungen schwerer Maschinen oder leichter Präzisionseinheiten oder -Geräten.

Dank ihrer besonderen Struktur aus Gummigranulaten und Gummifasern, ihrer großen Auswahl an Materialeigenschaften (Dichte, Materialstärke) ist diese Linie besonders für die Schwingungsisolierung hoher und niedriger Frequenzen geeignet.

Die Megamat Produkte können in Platten- oder Mattenform unterschiedlicher Größen und je nach Anwendung auch als Ausgleichsplatte und/oder -Fläche geliefert werden.

insulation technology



- **Facilité d'application**
- **Produit drainant et résistant au gel**
- **Résistant aux huiles et acides modérément agressifs**
- **Stabilité des prestations dans le temps**
- **Einfache Anwendung**
- **Selbsttrocknendes Produkt, frostbeständig**
- **Widerstandsfähig gegen mäßig aggressive Öle und Säuren**
- **Langfristige Dämmleistungsfähigkeit und -Zuverlässigkeit**

Code produit
Produktcode

ME 20 500 PTB

Support Träger

Support = tissu anti-déchirure
Standard = Reißfestes Vlies

PTB = tissu anti-déchirure
imperméable
Undurchlässiges
reißfestes Vlies

Densité en kg/m³
Dichte in kg/m³

Epaisseur en mm
Dicke in mm

Nom de la ligne
Name der Produktlinie

Ligne Megamat

Isolation contre le bruit et les vibrations pour l'industrie

Megamat Linie

Schall- und Schwingungsisolierung für die Industrie



Description technique

La ligne Megamat ce sont des panneaux de dimensions de 1x1m ayant des épaisseurs allant de 10 mm à 50 mm (voir le tableau ci après). Les panneaux Megamat peuvent être produits avec des épaisseurs et des dimensions spéciales, selon les spécifications du client. Les panneaux sont composés de fibres et de granulés de gomme SBR et EPDM, sélectionnés et ancrés à chaud avec des liants de polyuréthane, sous pression. Les panneaux possèdent une de ses surfaces habillée d'un tissu indéchirable qui le protège lors du coulage du béton ainsi que des chocs mécaniques.

Domaines d'utilisation

Le système antivibratoire Megamat permet de réduire les niveaux de vibrations et de bruits induits conformément aux prescriptions des législations européennes en cours pour la protection des individus et des bâtiments é équipements civils et industriels.

Les produits Megamat ont une large diversité de champs d'application: Machines à fonctionnement cyclique comme

- rotatives
- châssis
- compresseurs
- unités de traitement de l'air
- groupes électrogènes
- tours,

Machines à fonctionnement impulsif/alternatif

- presses
- marteaux-pilons
- cisailles

Technische Beschreibung

Die Megamat Linie besteht aus Paneelen mit Abmessungen von 1x1m und Stärken von 10 mm bis 50 mm (siehe folgende Tabelle). Die Megamat Paneele können je nach spezifischen Anfragen des Kunden mit speziellen Stärken und Abmessungen hergestellt werden. Die Paneele bestehen aus speziell ausgewählten Gummifasern und Gummigranulat aus SBR und EPDM, die unter Druck und Hitze mit polyurethananen Bindemitteln miteinander verbunden werden. Die Paneele verfügen auf einer Seite über einen reißfesten Schichtträger, der das Material vor der Betonierung oder vor mechanischen Beschädigungen schützt.

Anwendungsgebiete

Das schwingungsdämpfende System Megamat ermöglicht es, den Schwingungslevel und den übertragenden Schall gemäß den europäischen Vorschriften für Personen sowie für Wohn- und Industriebauten zu reduzieren. Die Produkte Megamat können in den folgenden Bereichen angewendet werden:

Maschinen mit Zyklusbetrieb wie

- Rotationsdruckmaschinen
- Fahrgestellen
- Kompressoren
- Luftaufbereitungsanlagen
- Stromgeneratoren
- Drehbänke, Spritzmaschinen

Maschinen mit Impulsiv- und/oder Alternativbetrieb

- Pressen
- Holzhammer
- Schneideapparate

Megamat

line

Modalités d'emploi

Le matelas antivibratoire peut être employé:

comme plaque de contact directement sur la machine ou sur la source vibrante, posé à sec ou collé au sol;

comme revêtement élastique de la fondation de la machine. Dans ce cas, le produit est placé sur le fond et sur les parois de la cuve de maintien de la fondation.

S'assurer que les joints sont recouverts avec du ruban adhésif adéquat (type ruban Stik) afin d'éviter les infiltrations de béton entre les différentes plaques ce qui formeraient un pont phonique.

Anwendungsmöglichkeiten

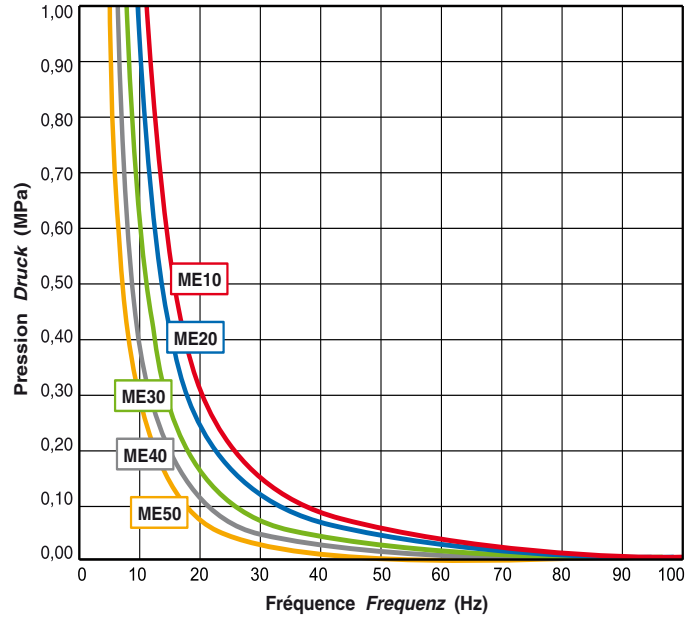
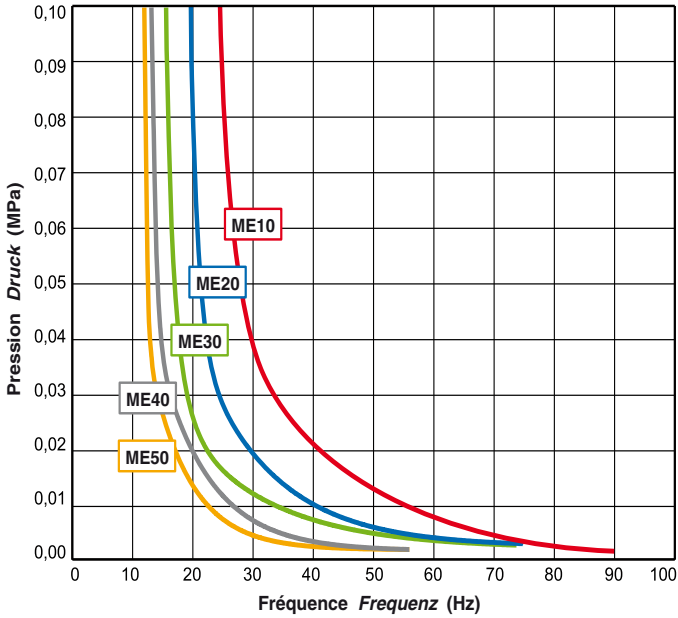
Die Isoliermatte kann folgendermaßen verwendet werden: als Stützplatte direkt unter der Maschine oder unter einem anderen schwingenden Gerät, die trocken verlegt oder am Boden angeklebt wird;

als elastische Verkleidung des Maschinenfundaments. In diesem Fall wird das Produkt auf dem Boden und an den Wänden der Fundamentgrube angeordnet. Vergewissern sie sich, dass die Stossstellen mit dem speziellen Klebeband abgedichtet werden (Typ: Stik Klebeband).

Description Beschreibung	Norme Vorschrift	LOW DENSITY					HIGH DENSITY					
		ME10	ME20	ME30	ME40	ME50	ME10	ME20	ME30	ME40	ME50	
Epaisseur nominale Nominelle Stärke	mm	-	10	20	30	40	50	10	20	30	40	50
Densité Dichte	Kg/m ³	-	600	500	500	500	500	800				
Largeur par longueur Breite x Länge	mm	-	1000 x 1000					1000 x 1000				
Compression à 10% Druckspannung bei 10% Stauchung	N/mm ²	EN 826	1,600	0,055	0,045	0,040	0,035	0,175	0,230	0,225	0,220	0,210
Module statique d'élasticité - (Es) Statischer Elastizitätsmodul - (Es)	N/mm ²	EN 826	1,580	0,555	0,445	0,440	0,350	1,750	2,300	2,250	2,200	2,100
Module dynamique d'élasticité - (Ed) Dynamischer Elastizitätsmodul - (Ed)	N/mm ²	-	4,250	2,010	1,810	1,500	1,200	8,500	8,900	8,800	8,700	8,600
Résistance au feu Feuerwiderstandsklasse	DIN 4102		B2					B2				

GRAPHIQUE FRÉQUENCE PROPRE DU MEGAMAT **BASSE DENSITÉ**
GRAFIK DER EIGENFREQUENZ VON MEGAMAT MIT **NIEDRIGER DICHT**

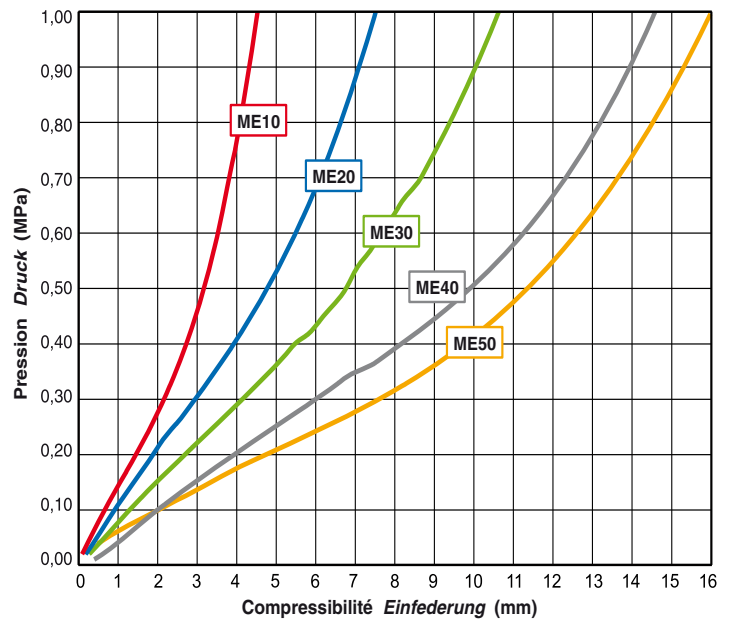
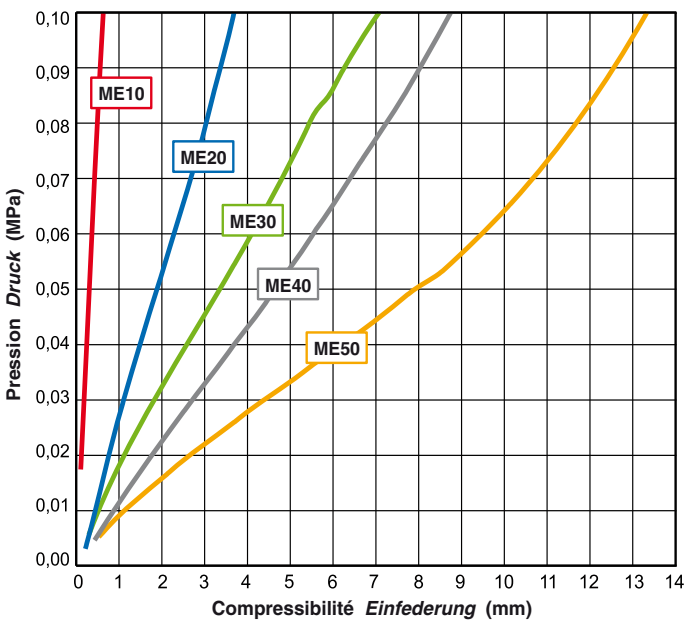
GRAPHIQUE FRÉQUENCE PROPRE DU MEGAMAT **HAUTE DENSITÉ**
GRAFIK DER EIGENFREQUENZ VON MEGAMAT MIT **HOHER DICHT**



insulation technology

GRAPHIQUE DE CHARGE - DÉFORMATION DU MEGAMAT **BASSE DENSITÉ**
EINFEDERUNGSGRAFIK BEI **NIEDRIGER DICHT**

GRAPHIQUE DE CHARGE - DÉFORMATION DU MEGAMAT **HAUTE DENSITÉ**
EINFEDERUNGSGRAFIK BEI **HOHER DICHT**



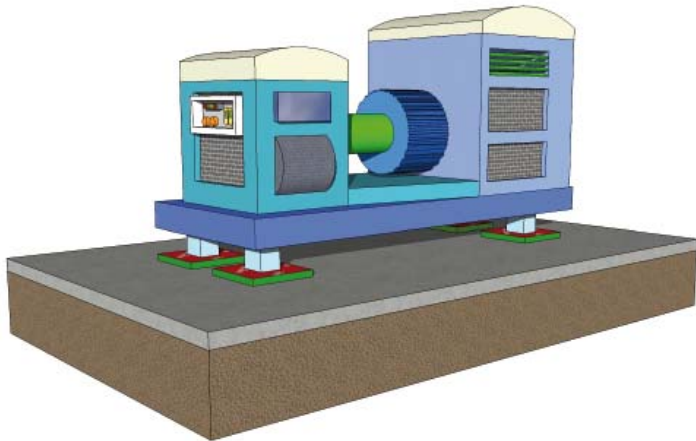


Machines légères

Les pieds de la machine reposent directement sur la surface des plaques/blocs Megamat.

Leichte Maschinen

Die Füße der Maschine werden direkt auf die Megamat-Platten / Blöcke gestellt.

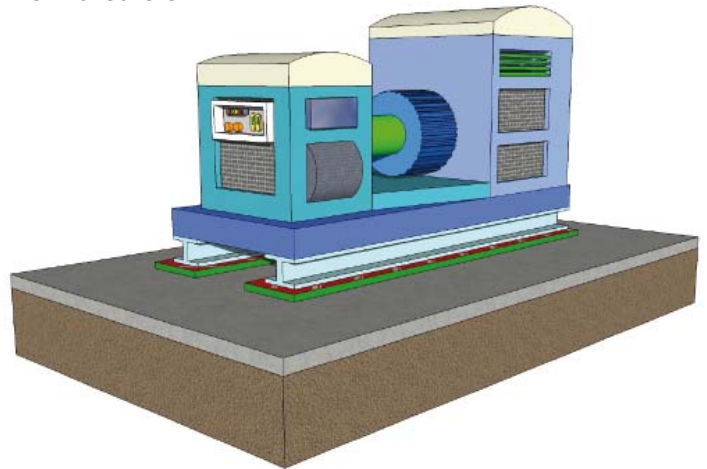


Machines sur profilés

Le socle de soutien (poutrelles en acier) de la machine est placé au-dessus d'une bande continue de Megamat. Il faut réaliser un maintien latéral des appuis, lui aussi isolé avec des bandes de Megamat.

Maschinen mit Trägern

Das Stützfundament (Träger aus Stahl) der Maschine wird auf einem durchgehenden Streifen von Megamat aufgestellt. Falls eine seitliche Befestigung der Stützkonstruktion benötigt wird, ist diese auch mit Megamat Streifen zu isolieren.



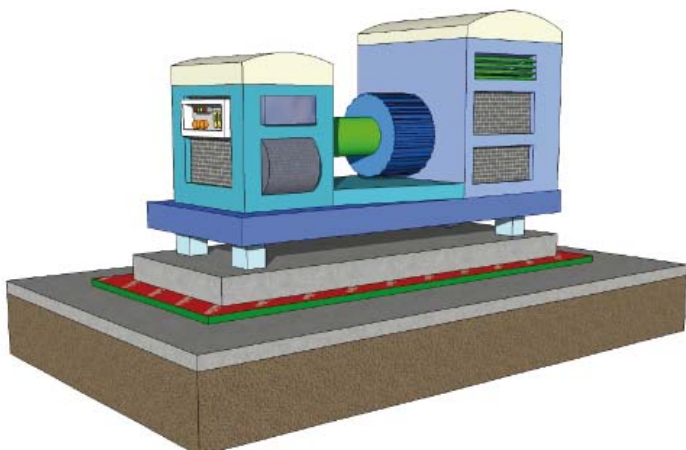
Machines fixées sur des socles flottants

Des machines lourdes ou très vibrantes sont fixées à un socle en béton armé séparé du sol par un matelas continu de Megamat.

Il faut réaliser un maintien latéral du socle flottant en appliquant des cornières de maintien latéral isolées sur tout le périmètre avec des bandes de Megamat.

Maschinen, die auf schwimmenden Fundamenten befestigt sind

Schwere oder stark schwingende Maschinen werden auf einem Fundament aus Stahlbeton befestigt, das mit einer durchgehenden Isoliermatte von Megamat von der Decke getrennt wird. Falls eine Randeinfassung oder eine Seitenbegrenzung des schwimmenden Fundaments benötigt wird, sind diese auch mit Megamat Streifen zu isolieren.

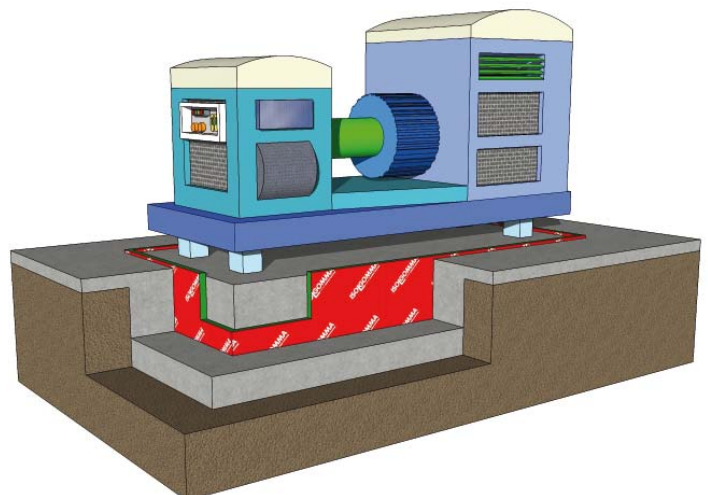


Machines fixées à des fondations antivibratoires

Pour des machines très lourdes, on construit une fondation flottante placée à l'intérieur de la fosse de maintien. La séparation du socle par rapport au sol est réalisé en habillant la fosse avec des panneaux Megamat.

Maschinen, die auf schwingungsdämpfenden Fundamenten befestigt sind

Für ein schwimmendes in den Boden eingelassenes Maschinenfundament kann die Trennung des Fundaments vom Boden mittels einer Megamat-Paneel-Wanne ausgeführt werden. Dazu müssen die Stossstellen stumpf gestossen und abgeklebt werden.

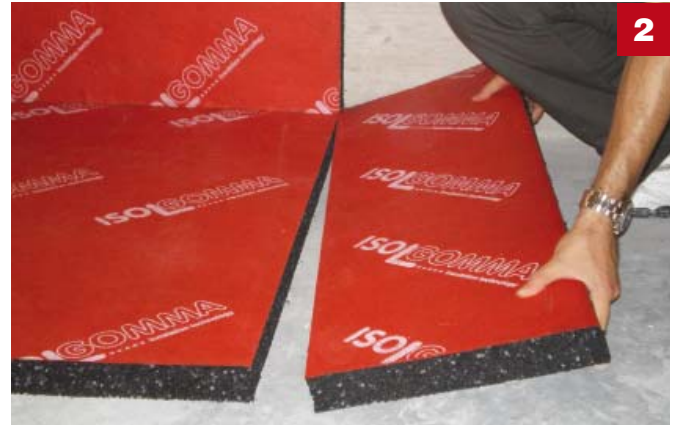


Indications pour une pose correcte du matelas Megamat pour obtenir une fondation antivibratoire
Anleitung zur korrekten Verlegung der Isoliermatte Megamat für ein schwingungsdämpfendes Fundament



1
Construire la fosse de maintien de la fondation en faisant attention à ce que toutes ses surfaces (fond et parois) soient propres et sans aspérités.

Den Einfassungsgraben des Fundaments ausheben, indem man darauf achtet, dass die Oberflächen des Unterbaus und der Seiten sauber und geglättet sind.



2
Poser les panneaux de Megamat en ayant soin de les juxtaposer parfaitement, sans qu'il n'y ait aucune sorte de fissure ou de cavité entre eux.

Die Paneele Megamat sind so zu verlegen, dass es keine Lücken oder Hohlräume entlang der Stossstellen gibt.



3
Recouvrir soigneusement les jointures avec du ruban adhésif Stik.

Die Stossstellen sind sorgfältig mit dem Klebestreifen Stik abzudichten.



4
Coller les panneaux sur toutes les parois de la fosse avec des colles de polyuréthane en ayant soin de les juxtaposer avec précision. Puis recouvrir soigneusement les jointures avec du ruban adhésif Stik.

Die Paneele sind mit Polyurethan-Klebern an die Seitenwände des Grabens zu kleben. Man sollte darauf achten, dass die Stossstellen stumpf gestossen und diese mit dem Klebestreifen Stik dicht verklebt werden.



5
Recouvrir les jonctions verticales des panneaux avec du ruban Stik.

Die senkrechten Stossstellen der Paneele sind mit dem Klebestreifen Stik abzudichten.



6
Couler la fondation directement sur la fosse ainsi revêtue. Si les panneaux Megamat ne sont pas du type PTB, il faut absolument les protéger les avec une feuille de polyéthylène.

Die Betonierung des Fundaments kann dann direkt auf dem verkleideten Graben durchgeführt werden. Falls nicht die Megamat Paneele Typ PTB benutzt wird, müssen diese mit einer Plastikfolie dicht abgedeckt werden.

© 2008 Isolgomma Srl - All rights reserved - Printed in Italy (12 08) - Cod. 93010002 FR/DE

ISOLGOMMA
***** insulation technology

Isolgomma Srl

36020 Albettono (Vicenza) Italy - via dell'Artigianato Z.I.
tel. +39 0444 790781 - fax +39 0444 790784
info@isolgomma.com - www.isolgomma.com

Distributeur *Verteiler*